

STORYWORLDS



Na bòtannan mòra



Lynne Burgess • Anne Parsons

Na bòtannan mòra



An teacsa Lynne Burgess
Na dealbhan Anne Parsons
A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

STÒRLANN • ACAIR



Na bòtannan mòra



Bha Anna agus Dòmhnall air cuairt sgoile.
'S ann gu tuathanas a bha iad a' dol.
"Chì sinn na beathaichean uile,"
arsa Dòmhnall.



Nuair a ràinig iad an tuathanas,
thuirt an tidsear, "Cuiribh oirbh ur
bòtannan a-nis."
"Chan eil mo bhòtannan agam,"
arsa Dòmhnall. "Dè nì mi?"
"Siud bòtannan dhut," thuirt an tuathanach.



Chuir Dòmhnall air na bòtannan.
“Seall Anna,” thuirt e.
“Tha na bòtannan agamsa nas motha
na tha na bòtannan agadsa.”



Dh'fhalbh Anna a choimhead air na cearcan.
“Bheil sibh airson gràn a thoirt
dha na cearcan?” ars an tidsear.
“Tha mise!” arsa Dòmhnall.



Dh'fheuch Dòmhnall ri ruith chun an
tidseir ach thuit e.
"Chan urrainn dhomh ruith," thuirt e.
"Tha mo bhòtannan ro mhòr."



"Tugainnibh gus am faic sibh na gobhair,"
thuirt an tidsear. Ruith Anna chun an t-seada.
"Tha mise airson na gobhair fhaicinn,"
thuirt i.



Dh'fheuch Dòmhnall ri cumail suas ri Anna ach cha b' urrainn dha ruith le na bòtannan mòra. "Cha toil leam na bòtannan seo," thuir e.



"Tugainnibh gus am faic sibh an t-each," thuir an tidsear. "Cò tha airson curran a thoirt dha?"

"Tha mise!" arsa Dòmhnall.

"Tha an t-each cho mòr. Feumaidh tu sreap air a' bhogsa seo," thuir an tidsear.



Dh'fheuch Dòmhnall ri sreap air a' bhogsa
ach thuit aon bhòtann dheth.
"Tha mo bhòtannan ro mhòr," thuirt Dòmhnall.



"Bheir mise an curran dhan each," ars Anna.
Cha robh Dòmhnall idir toilichte.



“Tugainnibh a-nis,” ars an tidsear.
“Thèid sinn a-null dhan phàirc.”



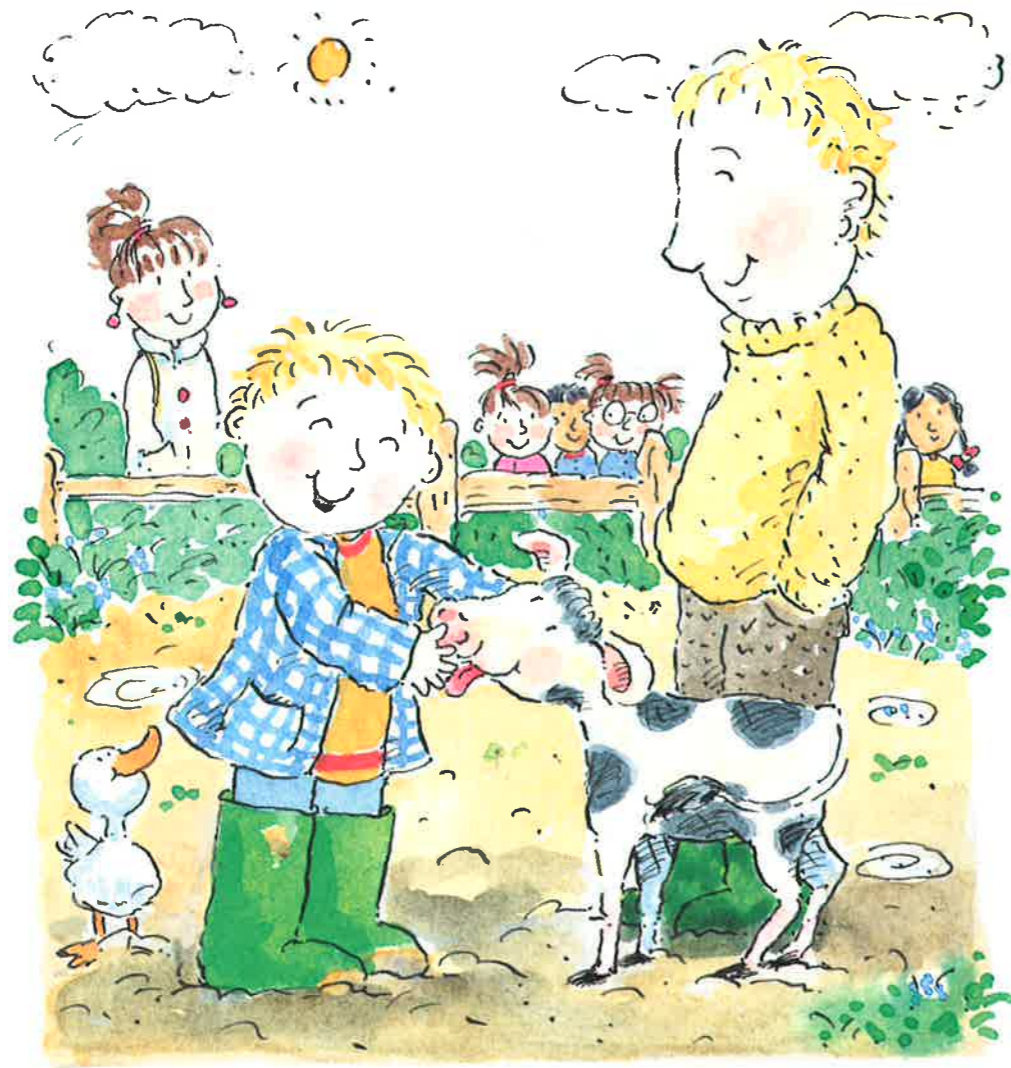
Nuair a ràinig iad a' phàirc
dh'fhosgail an tidsear an geata.
“O, seall an laogh,” ars Anna.
“Am faod mi dhol faisg air?”
“Faodaidh,” thuir an tuathanach.
“Ach tha poll fliuch an sin.”



Dh'fheuch Anna ri coiseachd a-null
chun an laogh ach bha tòrr puill ann.
"Haidh!" ars Anna.
"Cha ruig mi air an laogh."



Thug an tuathanach sùil air na bòtannan
mòra aig Dòmhnall.
"Tha na bòtannan agadsa mòr. Trobhad
còmhla rium agus chì thu an laogh," thuirt e.



Choisich Dòmhnall tron pholl a-steach
dhan phàirc. Thàinig an laogh beag a-nall
gu Dòmhnall.
“Is toil leam mo bhòtannan mòra a-nis,” thuirt e.

Foillsichearan Foghlaim Heinemann
Halley Court, Jordan Hill, Oxford OX2 8EJ

OXFORD MELBOURNE AUCKLAND
JOHANNESBURG BLANTYRE GABORONE
IBADAN PORTSMOUTH (NH) USA CHICAGO

© Lynne Burgess 1996

A' chiad fhoillseachadh 1996

99
10 9 8 7 6 5 4

A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

Am foillseachadh seo sa Ghàidhlig 2002 le Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair

© na Gàidhlig Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig às leth nan Ùghdarrosan a tha riochdaichte
air MRG. Na còraichean uile glèidhte. Chan fhaodar pàirt sam bith dhen leabhar seo
ath-riochdachadh an cruth sam bith no an dòigh sam bith gun chead ro-lùimh bho
Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair.

Data Catalogadh ann am Foillseachadh an Leabharlann Bhreatainn
Gheibhear clàr-catalogaidh airson an leabhair seo bho Leabharlann Bhreatainn

Tha Lynne Burgess a' dleasadh còir mhoralta airson a bhith air a comharachadh
mar ùghdar na h-obrach seo.

Clò-bhuailte le Scotprint, Haddington

LAGE/ISBN 0 86152 660 0